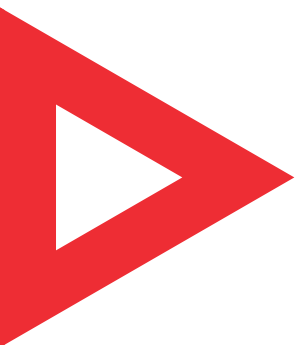
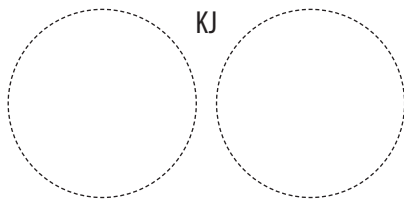


Nr kat./Nr fabr.

Data produkcji

KJ



Galmet®
tworzymy rzeczy mądre

Instrukcja obsługi i montażu

Elektryczny ogrzewacz wody **SG Fox²** w ociepleniu z pianki poliuretanowej

Typ:

- ☐ 15
- ☐ 30
- ☐ 50
- ☐ 80
- ☐ 100
- ☐ 120

⚠ Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed rozpoczęciem wykonania instalacji i użytkowaniem produktu.

Spis treści

1. Ważne uwagi	3
2. Przeznaczenie i zastosowanie urządzenia	3
3. Opis urządzenia	3
4. Czyszczenie i konserwacja	4
5. Instalacja	4
6. Podłączenie hydrauliczne	4
7. Podłączenie elektryczne	5
7.1. Działanie bezpiecznika termicznego	5
8. Uruchomienie i napełnianie wodą	6
9. Opróżnianie urządzenia	6
10. Kontrola / wymiana anody ochronnej	6
11. Dane techniczne i wymiary	7
12. Rozwiązywanie problemów	8



Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych specjalistów lub autoryzowanych instalatorów.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie spowodowane nieprawidłową instalacją lub nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej broszurze.



Bardziej szczegółowe wytyczne dotyczące instalacji i konserwacji znajdują się w poniższej instrukcji.

1. Ważne uwagi / 2. Przeznaczenie... / 3. Opis urządzenia

1. Ważne uwagi

- Dzieci w wieku od 8 lat, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem lub po zapoznaniu się z zasadami bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Podłączenie do sieci elektrycznej jest dozwolone tylko w formie stałego przyłącza. Urządzenie musi być możliwe do odłączyć od sieci wszystkimi biegunami z minimalną odległością odłączenia wynoszącą 3 mm.
- W przypadku uszkodzenia lub wymiany przewodu zasilającego, może go wymienić wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Urządzenie należy zamocować z uwzględnieniem rodzaju ściany i typu materiału kotwiącego! Materiał kotwiący dostarczony przez producenta może nie spełniać wymagań obowiązujących w miejscu instalacji!
- Należy uwzględnić ciężar urządzenia po napełnieniu wodą.
- Należy przestrzegać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia w urządzeniu.
- Urządzenie znajduje się pod ciśnieniem.
- Podczas podgrzewania z zaworu bezpieczeństwa może kapać woda, co jest naturalnym zjawiskiem spowodowanym podgrzewaniem płynu. Kapanie zaworu bezpieczeństwa nie jest uważane za usterkę.
- Należy regularnie sprawdzać działanie zaworu bezpieczeństwa, aby zapobiec jego zablokowaniu, np. przez osadywapienne.
- Zainstalować zawór bezpieczeństwa w przewodzie doprowadzającym zimną wodę. Pomiędzy zaworem bezpieczeństwa a urządzeniem nie może być zainstalowany żaden zawór odcinający!
- Wymiaruj rurę odpływową tak, aby przy całkowicie otwartym zaworze bezpieczeństwa woda mogła swobodnie odpływać.
- Zamontować rurę spustową zaworu bezpieczeństwa z stałym spadkiem w pomieszczeniu, w którym nie ma ryzyka zamarznięcia.
- Otwór spustowy zaworu bezpieczeństwa musi pozostać otwarty do atmosfery..

2. Przeznaczenie i zastosowanie urządzenia

- Urządzenie służy do podgrzewania wody pitnej i może zasilć jedno lub więcej punktów poboru. Jest przeznaczone do użytku domowego. Inne zastosowanie lub zastosowanie wykraczające poza określony zakres jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i powoduje całkowitą utratę gwarancji. Za niezgodne z przeznaczeniem uznaje się używanie urządzenia do podgrzewania innych płynów niż woda lub wody zawierającej substancje chemiczne, np. solanka.
- Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie niniejszej instrukcji, a także instrukcji dotyczących używanych akcesoriów. W takim przypadku producent ani importer nie ponoszą odpowiedzialności za ewentualne szkody materialne ani szkody na zdrowiu osób.

3. Opis urządzenia

Jest to ciśnieniowy podgrzewacz zbiornikowy do podgrzewania wody pitnej. Temperaturę można regulować za pomocą obrotowego regulatora temperatury. Podgrzewanie wody zapewnia emaliowany, nierdzewny element grzejny. W porównaniu z klasycznym elementem grzejnym emaliowany element grzejny jest znacznie mniej podatny na uszkodzenia spowodowane kamieniem kotłowym, ponieważ warstwa ochronna emalii tworzy w zasadzie ochronną powłokę. Żądana temperatura może być ustawiona za pomocą pokręćła w dolnej części podgrzewacza. Stalowy zbiornik wewnętrzny jest chroniony warstwą emalii tytanowej i anodą ochronną. Anoda służy do ochrony zbiornika wewnętrznego przed korozją. Włączenie urządzenia sygnalizowane jest zapaleniem się lampki kontrolnej w dolnej części urządzenia. Podgrzewacz jest zabezpieczony przed przegrzaniem za pomocą bezpiecznika.



Ważne: Zabezpieczenie bezpieczeństwa aktywuje się w przypadku przegrzania wody lub włączenia podgrzewacza „na sucho”. Zabezpieczenie bezpieczeństwa może jednak zostać aktywowane również w wyniku zanieczyszczenia zbiornika kamieniem kotłowym! (patrz artykuł Działanie zabezpieczenia termicznego poniżej).

4. Czyszczenie i konserwacja

Prawie każda woda w wysokich temperaturach wydziela wapń. Osadza się on w urządzeniu i wpływa na jego działanie oraz żywotność. Dlatego grzałki należy od czasu do czasu odkamieniać. Raz w miesiącu należy sprawdzać działanie zaworu bezpieczeństwa. Zalecamy sprawdzanie stanu anody co najmniej raz w roku. Zużycie anody jest naturalnym zjawiskiem spowodowanym korozją elektrolityczną i nie podlega naprawie gwarancyjnej! Okresowe przeglądy urządzenia należy powierzyć serwisantowi. Okresowe przeglądy nie są uznawane za naprawy gwarancyjne i są w całości pokrywane przez użytkownika.

Do czyszczenia nie należy używać środków czyszczących zawierających substancje ściernie lub rozpuszczalniki.



Uwaga: Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć zasilanie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

5. Instalacja

Instalacja i uruchomienie powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę. Urządzenie jest przeznaczone do trwałego montażu na solidnej ścianie. Należy upewnić się, że ściana ma wystarczającą nośność (dwukrotność ciężaru urządzenia wypełnionego wodą). W pobliżu urządzenia powinien znajdować się odpowiedni odpływ do odprowadzania wody z ekspansji. Urządzenie należy zawsze montować w pozycji pionowej, w pomieszczeniu bez ryzyka zamarznięcia i w pobliżu punktu poboru.



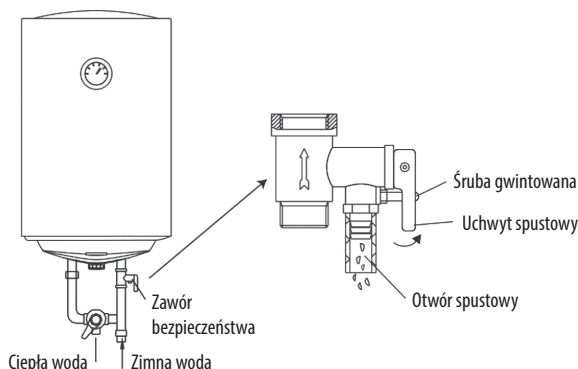
Wszak dostarczony wraz z urządzeniem może nie spełniać wymagań obowiązujących w miejscu instalacji! Dlatego należy dobrać materiały mocujące odpowiednio do wytrzymałości ściany i rodzaju muru! Należy wziąć pod uwagę ciężar urządzenia po napełnieniu wodą i odpowiednio dobrać odpowiednie materiały mocujące! Wyrównać urządzenie do pozycji poziomej.

6. Podłączenie hydrauliczne



Uwaga: Urządzenie musi być podłączone do instalacji wodociągowej za pomocą zaworu zabezpieczającego! Pomiedzy zaworem zabezpieczającym a urządzeniem nie można instalować armatury odcinającej!

Strzałka na zaworze bezpieczeństwa musi wskazywać kierunek przepływu wody! Zalecamy montaż naczynia wzbiorczego o odpowiedniej pojemności, aby zapobiec kapaniu zaworu bezpieczeństwa. Warunkiem prawidłowego działania naczynia wzbiorczego jest jego prawidłowe ciśnienie. Ze względu na ewentualne awaryjne opróżnienie urządzenia lub w przypadku serwisowania urządzenia zalecamy zainstalowanie zaworu spustowego oraz armatury zamykającej na wlocie zimnej wody.



7. Podłączenie elektryczne

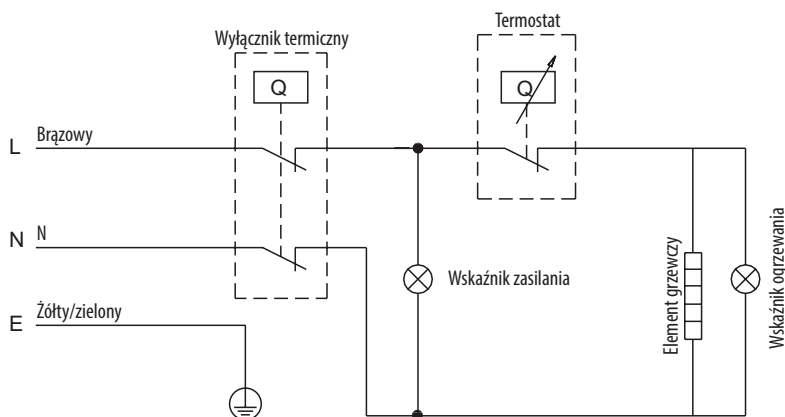
Podczas podgrzewania z otworu spustowego zaworu zabezpieczającego mogą kapać krople wody. Jest to zjawisko normalne. W przypadku wycieku dużej ilości wody należy skontaktować się z najbliższym serwisem w celu naprawy. Otwór służący do rozładowania ciśnienia nie może być w żadnym wypadku zablokowany, ponieważ może to spowodować uszkodzenie podgrzewacza, a nawet wypadek. Rura odprowadzająca wodę podłączona do otworu służącego do rozładowania ciśnienia musi mieć nachylenie w dół. Ponieważ temperatura wody wewnątrz podgrzewacza może osiągnąć nawet 75°C, podczas pierwszego użycia gorąca woda nie może mieć kontaktu z ciałem ludzkim. Ustaw odpowiednią temperaturę wody, aby uniknąć poparzeń.

7. Podłączenie elektryczne

Urządzenie należy podłączyć do sieci za pomocą przewodu zasilającego z wtyczką, który jest częścią wyposażenia urządzenia. Zabrania się stosowania przedłużaczy!



Uwaga: Urządzenie musi być podłączone do instalacji wodociągowej za pomocą zaworu zabezpieczającego! Pomiędzy zaworem zabezpieczającym a urządzeniem nie można instalować armatury odcinającej!



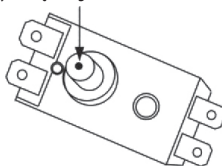
Gniazdko musi być dobrze uziemione. Prąd znamionowy gniazodka nie może być mniejszy niż 10 A. Gniazdko i wtyczka muszą być suche, żeby nie doszło do zwarcia. Często sprawdzaj, czy wtyczka dobrze styka się z gniazdkiem. Metoda kontroli jest następująca: podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazodka, po półgodzinnym użytkowaniu wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyczkę i sprawdź, czy wtyczka nie nagrzała się zbyt mocno. Jeśli jest gorąca (ponad 50°C), należy ją wymienić przez wykwalifikowaną osobę na inną dobrze stykającą wtyczkę, aby zapobiec uszkodzeniu wtyczki, pożarowi lub innym wypadkom spowodowanym złym stykiem.

7.1. Działanie bezpiecznika termicznego

Podgrzewacz jest wyposażony w bezpiecznik termiczny, który w przypadku przegrzania wody odłącza fazę od elementu grzejnego. Bezpiecznik termiczny można ręcznie zresetować, naciskając czarny przycisk. Jednak zabezpieczenie termiczne może również odłączyć zasilanie w przypadku osadzenia się kamienia kotłowego! Dlatego w przypadku wielokrotnego wyłączenia urządzenia przez zabezpieczenie termiczne należy je opróżnić i wyczyścić!

8. Uruchomienie... / 9. Opróżnianie... / 10. Kontrola

Przycisk ręcznego resetowania



Uwaga: Osoby nieposiadające odpowiednich kwalifikacji nie mogą demontować wyłącznika termicznego w celu jego zresetowania. W celu konserwacji należy zwrócić się do profesjonalistów. W przeciwnym razie nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za wypadki, które mogą się zdarzyć z tego powodu.

8. Uruchomienie i napełnianie wodą



Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy dokładnie przepłukać dopływ zimnej wody, aby do zbiornika lub zaworu bezpieczeństwa nie dostały się żadne ciała obce. Przed podłączeniem do sieci elektrycznej należy upewnić się, że urządzenie jest napełnione wodą i odpowietrzone.

Procedura napełniania wodą: Otwórz zawór zamykający na wlocie zimnej wody do podgrzewacza, oznaczony niebieskim kółkiem. Jednocześnie otwórz baterię w jednym z punktów poboru. Pozwól wodzie swobodnie wypływać z baterii, aż zacznie płynąć ciągłym strumieniem bez pęcherzyków powietrza. Wtedy podgrzewacz jest napełniony wodą i odpowietrzony. Ustaw pokrętko regulacji temperatury na żądaną temperaturę. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Włączenie urządzenia sygnalizowane jest zapaleniem się lampki kontrolnej w dolnej części urządzenia. Lampka kontrolna świeci się podczas podgrzewania wody. Po podgrzaniu wody lampka kontrolna gaśnie. Sprawdź działanie zaworu bezpieczeństwa. Temperatura wody w urządzeniu jest wskazywana przez termometr.

9. Opróżnianie urządzenia



Uwaga: Podczas opróżniania może wypływać gorąca woda!

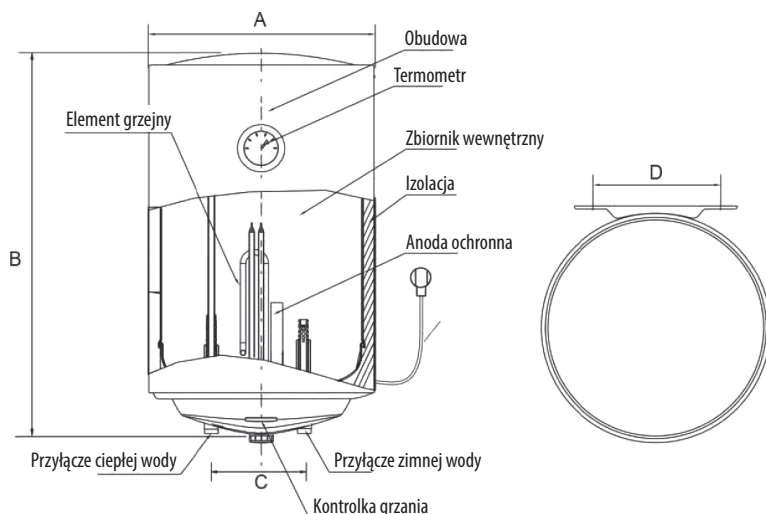
Jeśli zbiornik musi zostać opróżniony w celu przeprowadzenia prac konserwacyjnych lub w przypadku zagrożenia zamarznięciem w celu ochrony całej instalacji, należy postępować w następujący sposób: Zamknąć zawór odcinający przewodu doprowadzającego zimną wodę. Otworzyć zawory ciepłej wody wszystkich punktów poboru, aż urządzenie zostanie opróżnione. Spuścić pozostałą wodę przez zawór bezpieczeństwa. Zabrania się opróżniania całego urządzenia przez zawór bezpieczeństwa!

10. Kontrola / wymiana anody ochronnej

Zalecamy kontrolę anody ochronnej po roku eksploatacji. Zużycie anody zależy od właściwości elektrofizycznych wody w miejscu instalacji, dlatego stopień jej zużycia może się znacznie różnić w zależności od regionu. Kontrolę anody należy powierzyć serwisantowi. Kontrola anody oraz jej wymiana nie są objęte naprawą gwarancyjną i są w całości pokrywane przez użytkownika.

11. Dane techniczne i wymiary

Typ	J. m.	SG Fox ² 15	SG Fox ² 30	SG Fox ² 50	SG Fox ² 80	SG Fox ² 100	SG Fox ² 120
Pojemność	l	15	30	50	80	100	110
Napięcie	V	230	230	230	230	230	230
Moc	W	1500	2000	2000	2000	2000	2000
Zabezpieczenie	A	10	10	10	10	10	10
Klasa ochrony elektrycznej	IP	X4	X4	X4	X4	X4	X4
Czas nagrzewania $\Delta t=45^{\circ}\text{C}$	H:min	0:33	0:50	1:22	2:16	2:45	3:05
Profil obciążenia	-	XXS	S	M	M	M	M
Roczne zużycie	kWh/rok	543	577	1422	1420	1427	1415
Klasa energetyczna	ErP	B	C	C	C	C	C
Maks. temperatura robocza	$^{\circ}\text{C}$	75	75	75	75	75	75
Maks. ciśnienie robocze	MPa	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75
Waga netto	kg	10,2	14,8	17,8	25,5	30,9	31,9
Wysokość B	mm	395	605	770	805	970	1068
Szerokość A	mm	340	340	385	450	450	450
Przyłącze hydrauliczne	"	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Rozstaw mocowania D	mm	200	200	200	200	200	200
Rozstaw przyłączy hydraulicznych C	mm	100	100	100	100	100	100



12. Rozwiązywanie problemów

12. Rozwiązywanie problemów

NIEDOMAGANIA	PRZYCZYNA	USUWANIE PRZYCZYŃ
Nie świeci się kontrolka ogrzewania.	Usterka regulatora temperatury.	Poinformuj fachowca o konieczności naprawy.
Z wylotu ciepłej wody nie wypływa woda.	1. Dopływ bieżącej wody jest przerwany. 2. Ciśnienie hydrauliczne jest zbyt niskie. 3. Zawór wlotowy bieżącej wody jest zamknięty.	1. Poczekaj na przywrócenie dopływu wody. 2. Po zwiększeniu ciśnienia hydraulicznego ponownie uruchom podgrzewacz. 3. Otwórz zawór dopływu bieżącej wody.
Temperatura wody jest za wysoka.	Awaria układu kontroli temperatury.	Poinformuj fachowca o konieczności naprawy.
Wyciek wody.	Uszczelnienie połączeń wszystkich otworów rurowych jest niewystarczające.	Uszczelnić miejsce połączenia.



Części przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji mają charakter orientacyjny, części dostarczone wraz z produktem mogą różnić się od przedstawionych na ilustracjach. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.



„Galmet Sp. z o.o.” Sp. K.
48-100 Głubczyce,
ul. Raciborska 36
tel.: +48 77 403 45 00
fax: +48 77 403 45 99

serwis: +48 77 403 45 30
serwis@galmet.com.pl

pomoc techniczna: +48 77 403 45 64
zbiorniki@galmet.com.pl

19/10/2026 © „Galmet Sp. z o.o.” Sp. K.

www.galmet.com.pl